Szanowni Państwo,

ORLEN Kolej sp. z o.o. z siedzibą w Gdańsku 80-716 przy ul. Michałki 25, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku VII Wydział Gospodarczy, KRS 0000135118, kapitał zakładowy 17 170 000 PLN, REGON 1919139022, NIP 583-26-41-717, BDO:000008501, w dalszej części zwana Zamawiającym lub ORLEN Kolej, zaprasza Państwa do udziału w postępowaniu zakupowym o nazwie:

„Uzyskanie nowych zezwoleń na wprowadzenie do obrotu pojazdów w procesie certyfikacji dwusystemowego radiotelefonu VHF/GSM-R zabudowanego na lokomotywach: TEM2-205 oraz 3E/1M-511 eksploatowanych przez ORLEN Kolej wraz z wykonaniem testów kompatybilności pokładowego systemu radiowego GSM-R (RSC)”

I. SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAPYTANIA OFERTOWEGO

Przedmiotem zapytania ofertowego jest usługa Certyfikacji Systemu GSM-R i pozyskanie zezwolenia na wprowadzenie pojazdów kolejowych do obrotu w celu przystosowania ich do eksploatacji z wykorzystaniem radiołączności w systemie GSM-R dla lokomotyw spalinowych typu: TEM2s (lok.TEM205) oraz **3E/1MwgWT-E/01/004/06** (lok.3E/1M-511) eksploatowanych przez Spółkę ORLEN Kolej wraz z wykonaniem testów RSC.

Usługa certyfikacji polega na przeprowadzeniu przez jednostkę oceniającą (AsBo) oraz jednostkę notyfikowaną (NoBo) procesu certyfikacji oraz przeprowadzeniu badania projektu interoperacyjności WE, które będą podlegały ocenie zgodności pod kątem obowiązujących wymagań w odniesieniu do podsystemu TSI „Sterowanie”. Certyfikacja zostanie zakończona po złożeniu wniosku do UTK/ERA i wydaniu przez Prezesa UTK zezwolenia na wprowadzenie pojazdu kolejowego do obrotu.

Wykaz poszczególnych czynności:
1) Prowadzenie projektu (AsBo/ NoBo/ UTK) :
- określenie zmian w projekcie;
- wybór jednostki akredytowanej (AsBo);
- wybór jednostki notyfikowanej (NoBo);

- wybór modułu jakościowego;
- audyt Jakościowy (NoBo);
- tworzenie harmonogramów prac projektowych oraz kontrola ich zaawansowania;

2) Dokumentacja techniczna i homologacyjna:
- aktualizacja Dokumentacji Systemu Utrzymania (DSU);
- aktualizacja Dokumentacji Techniczno-Ruchowej (DTR);
- aktualizacja instrukcji obsługi Lokomotywy,
- oraz innej dokumentacji niewymienionej powyżej a wymaganej w procesie certyfikacji.
- sprawozdanie z oceny istotności wpływu zmian wg Rozporządzenia Wykonawczego Komisji (UE) Nr 402/2013 z dnia 30 kwietnia 2013 r. dot. wspólnej metody oceny bezpieczeństwa w zakresie wyceny i oceny ryzyka;

3) Zakres prac jednostki AsBo i NoBo:
- raport w sprawie oceny bezpieczeństwa;
- przeprowadzenie badań przez jednostkę notyfikowaną (NoBo);
- wydanie raportu z przeprowadzonych badań;
- wydanie certyfikatów weryfikacji WE dla podsystemu sterowanie;
- wydanie certyfikatów jakościowych;

4) Wykonanie testów kompatybilności testów RSC urządzeń pokładowych systemu radiołączności łączności głosowej z certyfikowanym podsystemem urządzeń przytorowych na liniach kolejowych zarządzanych przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.;

- wykonanie kompletnej dokumentacji technicznej i dowodowej, w ramach prowadzonego procesu weryfikacji kompatybilności systemów łączności cyfrowej oraz uzyskanie sprawozdań z kontroli zgodności systemu radiowego, wszelkich niezbędnych zezwoleń, opinii, deklaracji, certyfikatów, które potwierdzą kompatybilność urządzeń pokładowych sytemu radiołączności GSM-R, z urządzeniami przytorowymi systemu radiowego dla określonego typu RSC.
- wykonanie testów kompatybilności zgodnych z obowiązującymi przepisami prawa a w szczególności z wytycznymi:

„Procedury przeprowadzania testów kompatybilności systemu radiowego GSM-R (RSC) Ie-129" wydanej przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A;

- Scenariuszy testowych kompatybilności systemu radiowego GSM-R w części głosowa łączność radiowa wersja 2.2, PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., Warszawa, 2025 - zamieszczone na stronie internetowej Agencji Kolejowej Unii Europejskiej (ERA);
- Rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2018/545 z dnia 4 kwietnia 2018 r. ustanawiającego uzgodnienia praktyczne na potrzeby procesu udzielania zezwoleń dla

pojazdów kolejowych i zezwoleń dla typu pojazdu kolejowego zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/797;

- Rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2023/1695 z dnia 10 sierpnia 2023 r. w sprawie technicznej specyfikacji interoperacyjności w zakresie podsystemów „Sterowanie" systemu kolei w Unii Europejskiej i uchylającego rozporządzenie (UE) 2016/919.

5) Finalizacja procesu:

- przeprowadzenie postępowania administracyjnego przed Prezesem UTK w ramach postępowania administracyjnego;
- złożenie wniosku o wydanie zezwolenia do właściwego organu, w tym ewentualne uzupełnienie wniosku w procesie wydania zezwolenia na dopuszczenie do eksploatacji dla pojazdu wyposażonego w urządzenia radiołączności pociągowej pracujących w technologii GSM-R w oparciu o dokumentację techniczną.
- wypełnienie załączników technicznych, w tym złożenie i pozytywnym rozpatrzenie wniosku w One Stop Shop skutkujące odpowiednim wpisem w bazie ERATV.

Przedmiotem zapytania ofertowego jest „Pełna certyfikacja" lokomotywy typu TEM2s o numerze TEM2-205 (dwusystemowy radiotelefon FXM 20 firmy Pyrylandia) oraz lokomotywy typu **3E/1MwgWT-E/01/004/06** o numerze 3E/1M-511 (radiotelefon Koliber GSM-R/VHF).

Specyfikacja techniczna radiotelefonów:

• **Koliber GSM-R/VHF** (lok. 3E/1M-511)

Dwusystemowy radiotelefon pociągowy pracujący w paśmie VHF 136 – 174 MHz oraz w paśmie GSM-R. Wykonany jest w wersji przewoźnej jako radiotelefon w odmianie dwukabinowej lub jednokabinowej, przeznaczony do pracy w polskiej kolejowej sieci radiołączności pociągowej w paśmie VHF 136-174 Mhz. Umożliwia realizację simpleksowej łączności radiowej z modulacją analogowo-częstotliwościową i odstępem międzykanałowym 25 kHz lub 12,5 kHz.

Parametry pracy są programowane.

Radiotelefon Koliber posiada świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu nr: U/2015/0108.

• **Radiotelefon FXM20** (lok. TEM2s-205)

Modułowy jedno, dwu lub wielosystemowy radiotelefon umożliwiający komunikację głosową i transmisję danych poprzez moduł analogowy VHF (łączność 150 MHz) lub w sieciach cyfrowych, w zakresie częstotliwości VHE (136-174 MHz). Urządzenie służy do komunikacji głosowej, przesyłania rutynowych poleceń i komunikatów między środkiem mobilnym i stanowiskiem dyspozytora FXB20,

ewentualnie innymi użytkownikami sieci. Służy też do transmisji danych pomiędzy środkiem mobilnym i infrastrukturą oraz do zdalnego zatrzymywania pociągu. Komunikacja przebiega według wybranej sieci: GSM, GSM-R i liniowy analogowy system radiowy.
Radiotelefon FXM20 posiada świadectwo dopuszczenia do eksploatacji typu nr: PL 59 2023 0058.

Osoby do kontaktu z ORLEN Kolej sp. z o.o.:

- Kazimierski Ryszard, Zakład CA, tel. 665 660 019
- Suwińska Monika, Biuro Zarządzania Taborem, tel. 513 450 073

Miejsce wykonania usług:

W przypadku konieczności przeprowadzania fizycznie testów RSC dla lokomotyw

- Ośrodek testowy RSC (laboratorium, w którym odzwierciedlono rzeczywistą konfigurację sieci GSM-R) tj. układ torowy oraz urządzenia sytemu GSM -R.

lub

- Odcinki linii kolejowych wskazanych przez Biuro Telekomunikacji Centrali PKP Polskie Linie Kolejowe S.A., na której wdrożono system GSM-R.

Uwagi:

1. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert częściowych na wybrane przez siebie pozycje zakupowe. Ponadto ORLEN Kolej zastrzega sobie prawo do dowolnego wyboru Oferentów, pozycje będą rozpatrywane indywidualnie, a nie w całości.
2. Wszelkie pytania o dodatkowe informacje i wyjaśnienia prosimy kierować wyłącznie pisemnie na Platformie Zakupowej Connect. Odpowiedź będzie przekazywana tą samą drogą.
3. ***Wszystkie składane i wymagane do postępowania dokumenty tj. oświadczenia, oferty itp. powinny być podpisane zgodnie z reprezentacją Spółki lub Pełnomocnictwem oraz posiadać daty podpisu. Jeżeli dokumenty są podpisane w oparciu o pełnomocnictwo należy również zamieścić je w systemie.***
4. Wszelkie koszty dodatkowe związane z realizacją przedmiotu zapytania pokrywa Oferent, za wyjątkiem kosztów opłat skarbowych do UTK związanych z zezwoleniem na dopuszczenie pojazdów do eksploatacji, kosztów ewentualnego transportu taboru na badania oraz kosztu wydania pełnomocnictwa dla Wykonawcy, które pokrywa ORLEN Kolej.
5. Zamawiający wyposaży pojazdy do czasu przeprowadzenia badań homologacyjnych w

certyfikowaną kartę SIM będącą składnikiem interoperacyjności.

6. Oferent zobligowany jest każdorazowo do umożliwienia Zamawiającemu wglądu do dokumentacji na każdym etapie prac.
7. Po zakończeniu wykonywania usługi, Oferent jest zobligowany do dostarczenia Zamawiającemu wszystkich dokumentów.
8. Możliwość odbycia wizji lokalnej po wcześniejszym umówieniu się.

II. ZASADY ZŁOŻENIA OFERTY

TRYB POSTĘPOWANIA ZAKUPOWEGO:

Postępowanie zakupowe zostało opublikowane w trybie uproszczonym, równolegle II etapy (Oferent składa równolegle część techniczną i handlową, w ramach pierwszego etapu ocenie podlega część techniczna, a w ramach drugiego etapu część handlowa).

ZASADY OGÓLNE:

1. Oferta w części formalnej, technicznej i handlowej musi być złożona **wyłącznie drogą elektroniczną na Platformie Zakupowej Connect.**
2. Złożona oferta powinna się składać z części formalnej, technicznej i handlowej.
3. **Część formalna i techniczna nie może zawierać ceny/stawki ani informacji dotyczących pozostałych warunków handlowych.**
4. Złożenie oferty oznacza akceptację warunków wskazanych w zapytaniu i OWZ.
5. Oferty muszą być kompletne i przygotowane z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszym zapytaniu ofertowym. Wymagane dane należy przedstawić wyłącznie za pośrednictwem Platformy Connect w specjalnie przygotowanych do tego celu formularzach, a pozostałe informacje prosimy dołączyć w formie załączników (we wskazanych miejscach). Oczekujemy wyczerpujących i konkretnych odpowiedzi na wszystkie podane w zapytaniu zagadnienia. Odpowiedzi tych należy udzielić w formie zwięzłych opisów, a tam gdzie to jest wymagane w formie tabelarycznej. Jeżeli którekolwiek z wymagań wyszczególnionych w zapytaniu nie jest spełnione w części lub w całości, prosimy o wyraźne zaznaczenie tego faktu.
6. W trakcie etapu negocjacyjnego (po złożeniu wstępnych ofert handlowych) oferta wstępna przestaje wiązać Oferenta w momencie jej aktualizacji (złożenia każdej kolejnej oferty), przy czym każda kolejna oferta nie może być mniej korzystna dla Zamawiającego. W przypadku gdy Oferent nie zaktualizuje oferty wstępnej lub zaktualizowana oferta będzie zawierała

warunki gorsze dla Zamawiającego niż te, które zostały złożone w ofercie wstępnej, wiążąca dla Zamawiającego będzie oferta wstępna.

CZĘŚĆ FORMALNA OFERT

1. Oświadczam, że zapoznałem się i załączyłem do niniejszej oferty uzupełniony oraz podpisany dokument Oświadczenia Beneficjenta (załączony do zapytania ofertowego), lub że dokument Oświadczenia Beneficjenta załączony w Dokumentach na Profilu Dostawcy jest aktualny, tj. przedstawia stan na dzień złożenia oferty oraz, że załączyłem wydruk z Centralnego Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych.
2. Potwierdzam załączenie do oferty aktualnego KRS, wyciąg/wypis z jawnych danych i informacji udostępnianych przez CEIDG lub równoważnego dokumentu rejestrowego Oferenta.
3. Potwierdzam załączenie podpisanego Oświadczenia o zapoznaniu się z treścią i warunkami zapytania ofertowego i nie wnoszenie do niego żadnych zastrzeżeń oraz uznanie się za związanego określonymi w nim postanowieniami i zasadami postępowania.
4. Potwierdzam podanie osoby, z którą należy kontaktować się w sprawie złożonej oferty – imię i nazwisko, telefon, e-mail.
5. Potwierdzam termin ważności oferty min. 60 dni.
6. Potwierdzam zapoznanie się i akceptuję: OGÓLNE WARUNKI ZAKUPU I ŚWIADCZENIA USŁUG ORLEN Kolej. sp. z o.o., które zostały załączone do Zapytania - należy załączyć podpisany i wypełniony dokument: 1. dla kontrahentów krajowych - pkt: 3.2, 3.11, 3.17 i 3.20; 2. dla kontrahentów zagranicznych nie posiadających stałego miejsce prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce - pkt: 4.2.1.1, 4.2.1.4, 4.2.1.9, 4.2.1.10; 3. dla kontrahentów zagranicznych posiadających stałe miejsce prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce - pkt: 4.2.2.1, 4.2.2.10, 4.2.2.11, 4.2.2.16, 4.2.2.19.
7. Oświadczam, że reprezentowana przeze mnie FIRMA: Jest świadoma ryzyk i obowiązków jakie na niej spoczywają poprzez oferowanie towarów/usług mających wpływ na bezpieczeństwo w ruchu kolejowym oraz deklaruje, iż jakość jest monitorowana w sposób odpowiedni zabezpieczający Zamawiającego.
8. Oświadczam, że reprezentowana przeze mnie FIRMA: Posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie, potencjał ekonomiczny i techniczny, a także pracowników zdolnych do wykonania zamówienia spełniającego wymagania z uwzględnieniem wszelkich kwestii związanych z bezpieczeństwem ruchu kolejowego.

9. Oświadczam, że reprezentowana przeze mnie FIRMA spełnia wymagania z uwzględnieniem wszelkich kwestii związanych z bezpieczeństwem ruchu kolejowego.
10. Potwierdzam w przypadku rekomendacji oferty załączenie uzupełnionego i podpisanego oświadczenia dot. legalności zatrudnienia cudzoziemców, które zostało załączone do postępowania.
11. Potwierdzam w przypadku wyboru oferty załączenie aktualnej polisy odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej i posiadanego mienia za szkody rzeczowe i osobowe oraz następstwa tych szkód jak również czyste straty finansowe, wyrządzone osobom trzecim na kwotę nie niższą niż 250 000 PLN wraz z potwierdzeniem dokonania zapłaty składki ubezpieczeniowej za pełny okres ubezpieczenia. W przypadku braku w/w polisy, potwierdzam gotowość do jej zawarcia przed podpisaniem Umowy.

CZĘŚĆ TECHNICZNA

1. Potwierdzam przeprowadzenie procesu certyfikacji zabudowanych dwusystemowych radiotelefonów GSM-R na lokomotywach będących w dyspozycji Zamawiającego, zgodnie z obowiązującymi Przepisami Prawa (*TAK / NIE*).
2. Potwierdzam uruchomienie systemu VHF / GSMR radiołączności na lokomotywach, w tym przeprowadzenie konfiguracji, sprawdzenia prawidłowego działania i potwierdzenia pełnej funkcjonalności systemu na lokomotywach (*TAK / NIE*).
3. Potwierdzam, że przeprowadzenie Certyfikacji Systemu GSM-R będzie potwierdzone uzyskaniem nowego zezwolenia na dopuszczenie pojazdu do eksploatacji dla wskazanej lokomotywy (*TAK / NIE*).
4. Potwierdzam, że testy kompatybilności będą wykonane przez Koordynatora testów zgodnie z procedurą przeprowadzania testów kompatybilności systemu radiowego GSM-R (RSC - certyfikowany podsystem przytorowy realizujący funkcję łączności głosowej) Ie- 129" wydaną przez PKP Polskie Linie Kolejowe S.A. (*TAK / NIE*).
5. Potwierdzam termin realizacji w tygodniach od daty wpływu zamówienia do momentu złożenia prawidłowego wniosku o zezwolenie dla typu pojazdu kolejowego **(preferowane maksymalnie 12 tygodni)** (*NALEŻY WPISAĆ LICZBĘ*).
6. Potwierdzam termin realizacji uzyskania zezwolenia dla pojazdu kolejowego w tygodniach od daty wpływu zamówienia **(preferowany przez Zamawiającego termin realizacji do 30.06.2027)** - **kryterium wyboru** (*NALEŻY WPISAĆ LICZBĘ*).
7. Potwierdzam załączenie szczegółowego wykazu prac dla certyfikacji pojazdów kolejowych (*TAK / NIE*).

8. Potwierdzam posiadanie niezbędnej kadry technicznej do realizacji prac dla przedmiotu zapytania (*TAK / NIE*).
9. Potwierdzam, że przekaże Zamawiającemu wszelką niezbędną dokumentację po uzyskaniu zezwolenia dla pojazdu kolejowego (*TAK / NIE*).
10. Potwierdzam dostarczenie m.in. dokumentacji technicznej w szczególności DSU, DTR oraz opis zmian wprowadzonych w konstrukcji pojazdu wymaganej po zakończeniu procesu certyfikacji systemu radiołączności VHF/GSM-R (*TAK / NIE*).
11. Potwierdzam poniesienie odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń lokomotyw, powstałych w związku bądź przy okazji wykonywania czynności związanych z procesem Certyfikacji Lokomotyw. Odpowiedzialność Wykonawcy, o której mowa w poprzednim zdaniu, rozpoczyna się z chwilą udostępnienia lokomotywy Wykonawcy, celem przeprowadzenia czynności sprawdzających systemu radiołączności oraz zebrania materiału niezbędnego do wykonania raportu z oceny bezpieczeństwa (*TAK / NIE*).

CZĘŚĆ HANDLOWA

1. Potwierdzam cenę ryczałtową netto za kompleksową realizację usługi - **kryterium wyboru**.
2. Potwierdzam, że przedstawiona oferta zawiera wszelkie koszty wykonania kompletnej usługi w pełnym zakresie wymaganym dla przedmiotu zapytania oraz ewentualne koszty dodatkowe, za wyjątkiem kosztów opłat skarbowych do UTK związanych z zezwoleniem na dopuszczenie pojazdów do eksploatacji, kosztów ewentualnego transportu taboru na badania oraz kosztu wydania pełnomocnictwa dla Wykonawcy, które pokrywa ORLEN Kolej (*TAK / NIE*).
3. Potwierdzam, że w przypadku odrzucenia przez UTK wniosku Wykonawcy usługi o zezwolenie, wyrażam zgodę na obciążenie Wykonawcy przez Zamawiającego kosztami kolejnej opłaty związanej z rozpatrzeniem wniosku po korekcie przez UTK (*TAK / NIE*).
4. Potwierdzam niezmienność cen w trakcie realizacji przedmiotu zamówienia (*TAK / NIE*).
5. Potwierdzam 30 dniowy termin płatności od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury poprzedzonej dostarczeniem przez Oferenta niezbędnych dokumentów dotyczących certyfikacji pojazdu kolejowego (*TAK / NIE*).

III. DODATKOWE INFORMACJE

DODATKOWE PYTANIA OFERENTÓW

1. W trakcie przygotowania odpowiedzi na niniejsze zapytanie ofertowe, Oferent ma prawo zgłaszać dodatkowe pytania dotyczące niniejszego zapytania ofertowego. Pytania muszą

być kierowane za pośrednictwem Platformy Connect. Jednocześnie ORLEN Kolej zastrzega sobie prawo odmowy udzielenia odpowiedzi na zgłoszone pytania bez podania przyczyn.

2. ORLEN Kolej zastrzega sobie prawo do kontaktowania się z Oferentem oraz organizowania spotkań w celu uszczegółowienia informacji zawartych w ofercie oraz wyjaśnienia wątpliwości związanych z zakresem oferty wymagającymi wg ORLEN Kolej wyjaśnień z Oferentem.

KLAUZULA OCHRONY INFORMACJI

Informacje dotyczące faktu zaproszenia Oferenta do odpowiedzi na niniejsze zapytanie, oraz prowadzenia rozmów handlowych oraz zawartych Umów mogą być udzielane przez Oferenta jedynie po uzyskaniu pisemnej zgody ORLEN Kolej na przekazanie takich informacji.

ZASTRZEŻENIA ORLEN Kolej Sp. z o.o.

1. ORLEN Kolej nie jest związany postanowieniami Ustawy z dnia 11 września 2019r. – Prawo zamówień publicznych i zastrzega sobie prawo do:
   - swobodnego wyboru Oferenta według przyjętych kryteriów oceny;
   - dowolnego wyboru podmiotu/podmiotów, z którymi będą prowadzone negocjacje w odniesieniu do części lub całości zakresu złożonych ofert oraz do zawarcia Umowy z więcej niż jednym Oferentem wyłonionym w drodze negocjacji;
   - odwołania (zamknięcia) procesu wyboru Oferenta i odstąpienia od negocjacji bez podania przyczyn. Z tego tytułu nie przysługują żadne roszczenia wobec ORLEN Kolej;
   - możliwości ograniczenia zakresu przedmiotu zapytania, dokonywania korekt i uściśleń zakresu zapytania w czasie analizy ofert, prosząc o ewentualną ich aktualizację w trakcie prowadzonych negocjacji techniczno – cenowych;
   - zmiany harmonogramu procesu zakupowego bez podania przyczyny;
   - do odpowiedzi tylko na wybrane oferty;
   - odrzucenia wydania referencji bez podania przyczyny.
2. Niniejsze zapytanie ofertowe stanowi zaproszenie do negocjacji w rozumieniu art. 72 k.c., a tym samym nie mają zastosowania przepisy dotyczące oferty w rozumieniu art. 66 i innych k.c.
3. W przypadku nieobecności przedstawiciela Oferenta podczas negocjacji bezpośrednich, niewzięcia udziału w aukcji internetowej, do której został zaproszony, bądź niedostarczenia w wyznaczonym terminie rewizji oferty handlowej, będącej podstawą wyboru Oferenta, o ile Oferent nie przesłał uprzednio informacji o rezygnacji z udziału w dalszym postępowaniu, ORLEN Kolej uzna wcześniejszą ofertę tego Oferenta za ostateczną i niepodlegającą negocjacjom.

4. ORLEN Kolej zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia dodatkowych negocjacji cen w formie aukcji elektronicznej.
5. Oferent ponosi wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty i nie przysługuje mu prawo roszczenia o zwrot tych kosztów od ORLEN Kolej.
6. ORLEN Kolej zastrzega, że Umowa zostanie zawarta z chwilą podpisania jej przez ORLEN Kolej i Oferenta.